

Pour mieux connaître les EFIV et leurs familles

Dans la rubrique « **Pour mieux connaître les EFIV et leurs familles** » vous trouverez des références qui pourront intéresser les personnels enseignants, éducatifs et administratifs afin de mieux comprendre les besoins éducatifs particuliers de ces élèves.

La rubrique « **Ouvrages pour la classe** » propose des ouvrages de littérature jeunesse exploitables en classe par les professeurs des écoles, de Lettres, et d'Education Musicale.

Table des matières

Pour mieux connaître les EFIV et leurs familles	1
Essais, témoignages	2
Littérature	2
Filmographie.....	2
Exposition.....	2
Emissions radiophoniques.....	3
Revue	3
Ouvrages pour la classe	3
Ouvrage documentaire	3
Musique.....	3
Contes.....	3
Albums de littérature jeunesse	3
Romans	4

Pour mieux connaître les EFIV et leurs familles

Essais, témoignages

- WILLIAMS Patrick, *Tsiganes, ou ces inconnus qu'on appelle aussi Gitans, Bohémiens, Roms, Gypsies, Manouches, Rabouins, Gens du Voyage...*
- GUREME Raymond, LIGNIER Isabelle, *Interdit aux Nomades **
- ASSEO Henriette, *Les Tsiganes Une destinée européenne*, Découvertes Gallimard*
- POTOT Swanie, « Nous les Tsiganes, ou les Roms, comme vous dites, vous » Catégorisations ethniques et frontières sociales en Europe
- BORDIGONI Marc, *Gitan d'hier et d'aujourd'hui : idées reçues sur les gens du voyage*
- WILLIAMS Patrick, *Nous, on n'en parle pas*
- ACKER William, *Où sont les gens du voyage ?*
- POUYETO Jean-Luc *Manouches et mondes de l'écrit, Ouvrage intéressant pour mieux connaître la communauté manouche du sud de la France*
- TORUNVCZYK Anne, *Les Cheminements de la pensée enfantine : des enfants roms à la recherche de l'écrit.*

L'auteur observe l'évolution de la pensée d'enfants serbes et roumains face à ce que signifie lire, écrire, face à ce que disent les mots écrits, face à la fonction des lettres.

Littérature

- STIMBACH J. *Istégo, contes manouches*, Wallada,
- FERNEY Alice, *Grâce et dénuement*
- BORDIGONI Marc, *Gens du Voyage. Droit et vie quotidienne en France. Droit et vie quotidienne en France*, Dalloz
- MIRROR Krist, *Manouches*
- ROMANES Alexandre, *Un Peuple de promeneurs*

Filmographie

- [Des poules et des grosses voitures](#) (film documentaire)
- [Qui a peur des gitans?](#) (film documentaire)
- COMAR Etienne, *Django*, Etienne Comar
- GATLIF Tony, *Liberté*
- GATLIF Tony, *Swing*

Exposition

- Catalogue de l'exposition du MUCEM : [Barvalo](#)

Emissions radiophoniques

- LSD, [Dans l'ombre de l'antitsiganisme](#)
- Le Cours de l'histoire, Nomades, une histoire en mouvement
- Une histoire particulière, [Résistances tsiganes](#)

Revue

- *Roms, Tsiganes, Gens du voyage*, VEI Diversité, Scérén, CNDP, n° 159, décembre 2009**
- Etudes tsiganes

Ouvrages pour la classe

Ouvrage documentaire

- Les Mondes roms, Olivier Peyroux, Marie Mignot

Musique

- Comptines et berceuses tsiganes, Didier jeunesse
- La Musique des gitans, Gallimard

Contes

- Mille ans de contes tsiganes, Editions Milan

Albums de littérature jeunesse

- *Gypsy*, Marie-France Chevron – Mathilde Magnan (cycle 2)
Gypsy est une pie. Pas bien grosse mais rêveuse, drôle et avide de liberté. Tombée du nid, elle est recueillie par Manu et sa famille nomade. Ensemble, ils découvrent ce qui les unit : le même amour de la liberté. Conte initiatique où voyage rime avec liberté.

- *Yoshka*, Sabine du Fay – Gwen Keraval (cycles 2 et 3)

Yoshka est un enfant du vent, un enfant de la route. Un enfant de la liberté. Ce jour-là, pour le faire tenir tranquille, sa maman déroule le fil de son extraordinaire histoire... Un album qui conte la fierté de devenir grand.

- *La Mélodie des tuyaux*, Benjamin Lacombe (cycles 2 et 3)

Puisque Alexandre est un bon à rien, il ira travailler dans cette sinistre usine pleine de tuyaux. Mais le destin en a décidé autrement : grâce à la troupe de saltimbanques qui vient d'arriver et à la musique flamenco, Alexandre va trouver sa voie. Avec émotion et poésie, ce magnifique conte musical, porté par la voix d'Olivia Ruiz et superbement illustré, parle d'ouverture d'esprit face aux préjugés et de révélation de soi.

<https://www.youtube.com/watch?v=kH62yVvPDQU>

- *Lyuba ou la tête dans les étoiles*, Valentine Goby et Ronan Badel (cycles 3, 4)

Lyua et sa famille originaire du Nord-Ouest de la Roumanie, se sont installés à la périphérie de Paris dans des abris de fortune. Depuis quatre ans, la vie est rude et l'intégration difficile pour la jeune adolescente qui passe ses journées à chanter dans le RER ou à s'occuper de ses frères et sœurs. Au gré des expulsions et des changements de camps, elle rêve d'une nouvelle vie. Mais lorsqu'elle croise le chemin de Jocelyne, une infirmière passionnée d'astronomie qui lui propose de l'aider, elle décide de saisir sa chance...

- *Tchavo et la musique tzigane*, Patrick Williams, Nicolas Thers (cycle 3)

A la découverte des musiques et des musiciens tziganes à travers le récit du voyage en Hongrie de Tchavo, jeune Manouche. L'histoire est accompagnée d'un texte documentaire, d'un reportage photo sur des enfants musiciens dans un village de Roumanie.

- *La guitare de Django*, Fabrizio Silei et Alfred (cycles 3 et 4)

Mais où est passé Django ? Chaque fois, c'est la même chose : le nouveau génie du banjo, 18 ans à peine, est introuvable dès la nuit tombée. Pourtant, le tout-Paris des Années folles l'attend pour faire la fête... comme tous les soirs !

Romans

- *J'ai vu pleurer un vieux tzigane*, Guy Jimenes (cycle 3)

Thème : déportation des Tsiganes pendant la 2^eGM

- *Du voyage*, Emmanuel Bourdier

Nouveau matin, nouvelle école pour Geronimo. Il ne fait que passer mais il aime ça. Cette fois, le maître va permettre la rencontre entre deux mondes, briser les préjugés contre sa communauté. Et, autour d'une chanson ou d'un match de foot, chacun trouvera sa place.

- *Dans les yeux d'Angel*, Cécile Roumiguière, Sylvain Bourrières, Père Castor Flammarion. (cycles 3 et 4)

Personne, dans la classe, ne voit d'un bon oeil l'arrivée d'Angel. Surtout pas Camille ! Et dire que la maîtresse l'a placé à côté d'elle... Quand il s'agit de sauver une grenouille, Camille se retrouve au beau milieu du camp des Voyageurs. Là, elle découvre l'ampleur de ses préjugés: ils ne sont pas tous joueurs de guitare, ni menteurs, et encore moins voleurs Et Angel, lui, n'est pas si facile à apprivoiser...

Thème : préjugés, rencontre voyageurs/gadjès

- *Le fils de l'Ursari*, Xavier-Laurent Petit (cycle 4)

Quand on est le fils d'un montreur d'ours, d'un Ursari, comme on dit chez les Roms, on sait qu'on ne reste jamais bien longtemps au même endroit. Harcelés par la police, chassés par des habitants, Ciprian et sa famille ont fini par relâcher leur ours et sont partis se réfugier à Paris où, paraît-il, il y a du travail et plein d'argent à gagner.

Dès l'arrivée dans le bidonville, chacun se découvre un nouveau métier. Daddu, le montreur d'ours, devient ferrailleur, M'man et Vera sont mendiante professionnelle, Dimetriu, le grand frère, est « emprunteur » de portefeuilles et Ciprian, son apprenti.

Un soir, Ciprian ne rapporte rien de sa « journée de travail ». C'est qu'il a découvert le paradis, le « jardin du Lusquenbour », où il observe en cachette des joueurs de « tchèquématta ». Le garçon ne connaît rien aux échecs mais s'aperçoit vite qu'il est capable de rejouer chaque partie dans sa tête.

C'est le début d'une nouvelle vie pour le fils de l'Ursari...

- *Alors partir ?* Julia Billet (cycle 4)

Thème : expulsion de terrains, rencontre voyageurs/gadjés, découverte de l'écriture par un jeune voyageur

- *Grâce et dénuement*, Alice Ferney (cycle 4)

Angéline, ses quatre fils, ses trois brus et leurs enfants, toujours menacés d'expulsion parce qu'ils sont gitans, occupent un terrain abandonné. Esther, ancienne infirmière reconvertie en bibliothécaire, a un projet : lire des histoires aux enfants gitans. Tous les mercredis, par tous les temps, Esther arrive au volant de sa voiture, sort des livres, raconte, montre les images aux enfants de plus en plus attentifs au point qu'ils l'attendent avec impatience jusqu'à essayer de prolonger ces instants de lecture. Les mois passent, grâce à la fidélité dont fait montre Esther, si les gitans la nomment encore gadjé c'est gentiment et avec respect.